

cos y teológicos que latan en las homilias del Nacianceno.

La traducción de Isabel Garzón está, en general, bien realizada. Y sólo en las notas hemos encontrado algún pequeño reparo, que se podría subsanar. Así, por ejemplo, en la p. 45, nota 13, se hace una referencia a los distintos significados del término *Logos*, pero echamos de menos una mención explícita al *Logos* divino, tal y como se expresa en una larga tradición bíblica y patristica.

La publicación de este libro contribuirá, sin duda, a facilitar —entre el público de habla hispana— un mejor conocimiento de la obra escrita por este importante Padre de la Iglesia.

D. Ramos-Lissón

St. John CRYSTOM, *Homilies on Genesis, 1 -17*, The Catholic University of America Press («The Fathers of the Church», 74), Washington, D. C. 1986, X + 246 pp., 14 x 21,5.

Se trata del primer volumen dedicado a la presentación de las sesenta y siete homilias sobre el Génesis que pronunció San Juan Crisóstomo. En éste se ofrece la versión inglesa de las diecisiete primeras con que glossó el predicador antioqueno el libro veterotestamentario.

La traducción inglesa, realizada con exactitud y belleza literarias por Robert G. Hill, permite entrever al gran teólogo, pastor y moralista, que era el Crisóstomo. Ningún otro Padre de la Iglesia —según B. Altaner— ha desentrañado el texto sagrado de una manera tan profunda y práctica a la vez: aún hoy, sus homilias pueden leerse con gusto y provecho. Virtualidades esas que también son características de la presente edición.

Además de ofrecerse una breve bibliografía selecta sobre el santo Patriarca de Constantinopla, el encargado de esta edición introduce al lector poco experto en cuestiones tales como la

autenticidad de las homilias crisostómicas, las colecciones existentes, la influencia de los maestros del antioqueno —Diódoro, fundamentalmente—, etc. Otras cuestiones tratadas en la *Introduction* hacen referencia a las relaciones del Predicador del siglo IV con los miembros de su comunidad eclesial de Antioquia, a la estructura de las mismas homilias, a su carácter teológico-moral, etc.

Este libro, pues, se hace necesario para todos aquellos que desean un contacto directo con el Crisóstomo y que por diversas causas no pueden tener acceso a la lengua original en que las homilias fueron escritas. Ciertamente, el provecho no será pequeño. Un último apunte merecedor de todo encomio: la excelente presentación de todos los volúmenes que van completando la bien acogida colección «Los Padres de la Iglesia» de la editorial norteamericana.

M. Merino

Anne-Marie la BONNARDIÈRE, *Saint Augustin et la Bible*, Editions Beauchesne («Bible de tous les temps», 3), Paris 1986, 462 pp., 15,5 x 24.

En la importante colección de «la Bible de tous les temps» se ha reservado el tercer volumen a la exégesis bíblica de S. Agustín, bajo la dirección de A.-M. la Bonnardière —Centre National de la Recherche Scientifique et Ecole Pratique des Hautes Etudes—, gran especialista de S. Agustín sobre todo por su *Biblia Augustiniana*. Fieles a los intereses de la colección, A.-M. la Bonnardière y sus colaboradores (M. Albaric, J.-P. Bouhot, D. Dideberg, M. Dulaey, M. Moreau, E. Paoli-Lafaye, S. Poque, P.-P. Verbraken, L. Verheijen, A. Verwilghen, J. Wolinski) han estudiado la práctica agustiniana de la Biblia, así como las ideas del obispo africano sobre ella.

Diversas intenciones guían la organización interna de las ocho secciones